Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/57

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

（零沽每份七仙）

報費價目表

	中國各國	加屬美墨	寄郵埠本	到派域雲	
每月	一元五毛	一元五毛	一元五毛	一元三五	
每季	四元五毛	四元三五	四元五毛	四元零五	
半年	九元	八元六毛	九元	八元一毛	
全年	十元八元	十元七元	十元八元	十元六元二	

孔子紀元二千五百零八年
加拿大華文日報之先導者肇創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期訊電特約戶

第十九卷第二二號 一頁
夏曆歲次丁酉年五月初九日
中華民國四十六年六月六日 星期四

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Thursday JUNE 6 1957 Vol. 19. No. 22 Page 1

英放寬對中共禁運後
美總統表示贊成貿易
承認通商必不能禁止
貿易可爲外交上反共武器

華盛頓。六日加拿大社電。美總統愛善考華。昨星期三日。謂與中共。蘇聯貿易。同樣對待。表示贊同。

美總統此言。因英國上週決定放寬對中共之禁運令。該禁令比禁運往蘇聯多二百零七項貨品被禁止者。該禁令乃一九五一年。韓戰發生時所通過者。

美總統承認對貿易問題進行之困難。一方面對蘇聯貿易之放寬。而另一方面對中共貿易加緊限制。但相信貿易決不定停止。因如果禁止貿易。則有秘密貿易之發生矣。

△與共國貿易兩方面觀

有人相信。與共產國家貿易。對共方有利。惟另有些人主張。貿易乃爲對共產黨外交方面最大之武器。

英外交部長賽特。五月卅日宣佈。英國貿易政策。中共與蘇聯。均同樣之待遇。

該政策之施行。將減少對中共貿易之統制。而與蘇聯及其附庸國同一待遇。

△英將大運器械與中共

官方人士相信。英國與中共貿易。現在每年一千萬英鎊。放寬該禁例後。貿易將加倍增加。運中共區者。將爲汽車。拖拉機。鐵路器材。電發動機。發電機。及橡膠。與各種化學器材等。

英國於韓戰發生前。已承認中共政權。而兩年前。已冀望美國當局。放寬對中共之禁令矣。

但英國對中共之貿易。前時甚感不便。因先售予蘇聯。或東歐共產國家。才轉售予中共。

英國上週決定。一意單獨對中共放寬禁運後。美國務院曾謂英國此舉。使美國失望。美國政策。全部堅強。繼續對中共實行禁運云。

中美邦交如常
美駐軍不撤退

華盛頓。六日美聯社電。美總統星期三日。在記者招待席上發表言論謂。世界上來日方長。局勢瞬息變遷。但情形或事變之發生。將多由蘇聯惹起而已。

美總統愛善老華稱。美國必繼續試驗原子武器。但但對美國將否再試驗一九五四年在南太平洋試驗之輕氣彈與否。則未能決定。

艾總統愛善考華所發表之意見。其他各点。約有：

㈠上星期日。蘇共書記卡魯曉夫在電視台中播出。謂美國將行社會主義之問題。美官員必有所答覆。（有些美官員曾發表意見。謂蘇共書記謂吾人之子孫後代。將享和平及社會主義之幸福。表示出蘇聯將被解放出共產極權）。

㈡蘇共書記卡魯曉夫曾提議蘇聯軍隊退出歐洲。如美軍先退出歐洲。此爲蘇聯之老話耳。企圖分化西方盟國。美國現決不撤退駐友邦之軍隊。但如撤退必徵求駐該國當局同意。

㈢美國與蔣介石政府當局之關係。自最近台北反美騷動發生後。完全並未有受到影響。中美邦交。一樣佳意也。而私人方面。表示贊成禁運是不可能。美國決定繼續對中共禁運

中共呼籲人民
實行經濟節約

日本。東京五日合衆社電。中共今日向其人民呼籲。要求人民在其每日生活中。實行經濟節約。

北京電台廣播新華社之報告謂。中共國務院下令。所有政府機關。企業及人民組織。在行政上。儘量實行節約。

在建築方面。國務院呼籲。有關當局研究將來之建設問題。該院着重聲明。首先給予小資本及當地開發之工程。

在工業方面。則在可能範圍內。給予當地政府建設起小型之開礦工作及當地之工廠。就地取材。及利用人力。去獲得最高之成就。

國務院又請求政府各機關之行政人員。是否有冗員過多。若有過多。應該裁減。而節省財政。令到工作効率更加有效。

同時今日中共全國中央商會。及全國民主婦女同盟。召集會議。此會議繼續八日討論節約等問題

華南大雨成災
廣九路暫停車

香港。五日美聯社電。最近在南中國之大雨季節。雨量過多。而發生水災。至令廣東省之交通。亦爲洪水所阻。最顯著者。係香港與中共廣州之鐵路暫時停止通車。

因爲雨水之降下過多。北江及東江之河道汎濫。致令珠江三角洲患洪水之災。在惠陽方面。亦爲水所淹沒。

廣州市之報章報導。現在於廣東各地之交通。已經有些不能行走汽車。

從香港至深圳之火車。雖然由中共之路工努力十八小時而再通。然而在石龍一段。仍然有困難。故此由深圳直通廣州之火車。仍未能直通。

但中共報章今日稱。直通至深圳火車。已經恢復。顯然石龍之水患已經平復。

新流行感冒症
可能襲歐洲

英京。倫敦五日加拿大社電。英國醫學研究會今日謂。現在襲擊遠東之新型流行性感冒。很可能會襲擊英國及歐洲大陸。

一名該會之會員謂。彼很難決定何時英國及歐陸。會得到此種病症。但是機會甚大。

英國感冒症專家。現正努力研究。尋出一種預防之流行性感冒之毒苗。注射入人體內。養成人體之抵抗力。

感冒之毒菌有二。一種爲甲菌。一種爲乙菌。甲菌則很易成爲傳染性。而漫延開來。

一名該會之會員謂。此種新型甲菌之感冒性標本。已經由遠東採集飛來此間。此種流行性感冒。係於四月在香港發現。數千人均蒙受其害。

▲遠東各地流行情形

菲律賓。已經有一百八十名因染此症而死亡。而數萬人則已恢復彼等之健康。但是英國。認爲此種係一種較溫和之症。

南韓謂。南韓首次發現此症。係在交界地方。不久。便漫延至全國各地

遠東各地之學校。爲避免學童之染有此症起見。早已停學。而假期則特別增長。希望能夠將此種病症消滅。

自去年十二月。在日本發生此種病症之後。無數人均染有此種感冒之病。三月則中共發生。四月則香港獲得此症。

此種症之象徵。照亞洲醫學報告。係有劇烈之頭痛。及一般之痛苦。而熱度則高到一百〇一度。至一百〇三度。繼續兩三天。隨後。則有四日不能行動之情形。

台北三萬國軍
昨已撤退

台北。五日路透社電。台灣國軍。於五月廿五急速開入台北市。愼壓民美暴動及維持治安之三萬軍隊。已經於星期二晚。完全撤退。

該次暴動。係美軍曹殺死一名中國人民。而受美國軍事法庭定判無罪而引起。

中共認墮胎
避孕爲合法

香港。五日美聯社電。中共已經將墮胎及不孕術變成爲合法。並且大大地推行。向中共六億人口介紹避孕。

中共新革社。於星期三日報告此項政策。該社謂。此項聲明。係於三週前。由中共衛生部發出。作爲健康計劃之一部。

三年前。北京人民日報顯然認爲「節制生育爲非法」並認爲此種節育係「殺人不見血」。

中共於一九五三年。調查全中國人口爲五億八千三百萬。同時謂。每年人口增加一千五百萬。

馬克斯之理論謂。在紅色社會主義制度內。很容易給予足夠糧食及職業給任何數目之人口。

但是。中共大陸。自從去年之天災後。便發生了嚴重之糧荒。

故該命令謂。不孕方法之應用係一種絕對正確之節育。同時人民亦可以接受此種方法。

同時又宣佈。若夫婦同時願意實行節育手術。但等可以直接向醫生請求。若沒有困難或危險存在。則醫生必須施行手術。

關於墮胎一項。該命令謂。醫生必須清楚該婦女是否在一年內已經有過墮胎。若有。則醫生不能替該婦女墮胎云。

第七艦隊强大
原彈對付侵畧

華盛頓。五日。美聯社電。此間之防衛專家。以美國之第七艦隊。爲太平洋中可以保證東南亞及至澳洲安全之唯一實力。

國防部認爲澳洲國際部長麥希萊。特自前來訪問此間。正因此故。麥希萊乃開始作正式談判。以討論再裝備澳洲武裝軍隊。及與美軍武器標準化之問題。麥及其專家等。在國防部與美國各高級防衛官員會商。麥希萊。並由此間。

英放寬禁令
以軍艦護航

英京。倫敦六日合衆社電。英國海軍部發出備忘錄謂。英國戰艦將會準備保護英國與中共通商船隻之航行安全。

但他謂。英國商船隨時可以在公海上要求英艦保護。

據當局權威者增加謂英國已經派一艦在台灣海峽作爲前哨站。若在台灣海峽發生任何之政治上困難時。英艦隨時開往保護

英國在遠東海上。有一隊毀滅艦隊及一隊巡洋艦隊。時常作此種保護商船之任務。

自從英國宣佈解除中共禁運後。蔣介石便已警告。國方海軍。仍然執行封鎖大陸之政策。若有任何國家之商船衝破國方封鎖綫必受國方戰艦之截止

美軍士求避免
日法院審罪案

華盛頓。六日美聯社電。在日本。一美軍士吉拉德。槍殺死一名在打把場執廢鐵之日本婦案。現在美議會。引起風波。因准日本法庭開審。

有一名律師卡羅路。五十三歲。經吉拉家眷請求。自願自已出費往日本爲吉拉德辯護。

美在亞受傷害

華盛頓。五日美聯社電。美前駐印度大使。現任參議古柏昨謂。台灣之反美示威。將使吾人在亞洲受到傷害。此事件爲可怕之不幸事件。並謂此予中共宣傳好資料。中共已稱讚台灣人民。展開示威。並促佢等驅逐美國人。

參議員史沒達斯稱。台灣事件。足爲佢要求愛善考華總統削減援外款項之佐證。美國已予台灣以三十五萬萬美元之軍事援助。及七萬萬七千五百萬美元之經濟援助。然佢等仍然恨美國。國會現在認識吾人在世界各地拋開大量金錢。大概爲不應當矣

惟據古柏謂。台灣反美事件。不能爲反對整個援外計劃之論據。問題爲吾人在台灣所作爲。是否對吾人之安全重要。

華人來加數字

奧太瓦訊。據加政府移民部統制統計。今年首三個月入境華人數字。與去年首三個月之人數。比較如下。

△首三個月入境。

一九五六年六百四十三人

一九五七年二百七十三人

全國總數。一九五六年首三個月入境者。一萬八千九百六十三人。一九五七年。六萬二千四百六十人。

△首三個月獲永久居留權者

一九五六年中國四百七十二人。香港一百八十八人。一九五七年中國一百六十二人。香港一百零七人。全國總數。獲永久居留權者。一九五六年首三個月共一萬八千九百六十三人。一九五七年六萬二千四百六十人。

△批准入加拿大籍者

一九五六年首三個月。初批准入加籍者。中國人六百三十七人。一九五七年中國人有二百五十七名。被批准入籍一九五六年首三個月。全國總數計共一萬八千九百六十三人。一九五七年。六萬二千四百六十人。

老人死於草地
四小時後發覺

雲埠有一老人。昨星期二日下午。在加拿大國家鐵路公司車站附近。在草地上斃命。死後達四小時之久。始爲行人發覺。各人初時以爲該老人睡在該草地。

查該人工作於士地辰街一二九六號國際公司。當局擬徵求其親屬認屍。

雲埠拒賣機場

雲埠市會。昨開會決議。反對將國際機場賣給中央聯邦政府。初時四對四票。成爲僵局。但雲埠市長欽斯。投贊成反對出售機場票乃得通過此案。

中馬票頭獎者
一家不知何去

雲埠昨日中十四萬元愛爾蘭馬票之卡魯愛特及其家人。今日不知何去。其在麥邀魯街三五五〇號住宅之窗門均關閉。鄰人均不見該等各人返家。查彼中獎時曾稱。贏得大筆款。雖幸運。但使我失望。現彼等一家避往外處。

美原子試驗時
獸類爲實驗品

美國。坭革達州華加斯五日美聯社電。此間宣佈。第二分離原子試驗。在二至五公噸威力之間。準備以獸類作爲原子爆炸。以試驗其效能。原子能委員會。計劃使用猪。猴子。及鼠類等作爲實驗品

試核子彈
將死五萬人

域埠朱秀吾博士。爲前任世界健康衛生組織主任。彼最近在二埠扶輪會演講稱。每一顆核子彈試驗。將有五萬人因而斃命。但其致死原因。爲原子輻射性引起之菌（旁子）症及血液所患之各種病症。

世界簡聞

▲房屋有鬼魂准減稅一成

英國。彼得斯標五日美聯社電。當地房屋稅局。今日通過。卡他上校之屋。在二樓之睡房中。時常有鬼魂出現。致令其財產價值降低。准減稅百分之十。

一名地產經紀。爲上校作證時謂。該鬼魂時常在二樓之睡房出現。但是不知該鬼魂爲誰。

▲一蘇聯革命元老昨逝世

蘇京。莫斯科五日美聯社電。蘇國防部長蘇可夫。星期二日宣佈。蘇聯之軍事教育家及著作家。立陶宛出生之六十歲標杜斯逝世。他係蘇聯十月革命時之元老。

▲西德將派商業團赴中共

德國。歌倫五日路透社電。西德商業團。計劃遣派一代表團。於十月時前赴中共。商討通商之條約。

此消息係由一名半官方之貿易會職員。於星期二晚公佈。相信此係英國自行放寬對中共禁運條例後一種結果。

▲舊年攻埃軍獲服務勳章

英京。倫敦。路透社電。政府星期二日公佈。舉凡於去年參加英法聯軍。進攻埃及之英國軍人。均獲得普通之服務勳章。

▲蘇聯最大兒童百貨公司

蘇京。莫斯科美聯社電。星期二日。蘇共黨書記長卡氏。領導克謨林宮之領袖們。參觀莫斯科之新兒童百貨公司。

蘇聯謂。此公司爲世界售賣兒童物品最大之一家。每日有一千八百售貨員。來應付十五萬名之僱客。

▲日人生活均在水準綫下

日本。東京。路透社電。日本今日報告謂。彼之人民普通之生活均在水準之下。爲補救起見。必須要增加其輸出。來增强其國家之經濟。然後始能令到日人之生活水準。達到水準綫上。

此是否係與中共增加通商之預兆。則待後證明。

▲日米空軍英雄撞機死亡

日本。美聯社電。曾於世界第二次大戰。將美國轟炸機十二架及戰鬥機四架擊落之日本空軍上校。今日在噴射機撞時死亡。

此位今年卅七歲之日本空軍英雄。於他等之T—33訓練機起飛後不久。因機件失靈而撞下。死亡。

天氣報告

今日晴陰時晴。明日天時。今日最高溫度爲七十度。最低溫度爲五十二度。明日最高溫度爲七十度。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄
保險箱等租賃
安全貯蓄戶口
生意私人貸欵

滙兌旅行支票
代理保管公債
均有人壽保障
歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
五十磅庄
唐山大(淨)糯米
東洋大菜絲
大粽葉
涼粉草
白菜干

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

端陽佳節將臨
新到
唐山大粒糯米
金山大粒糯米
唐山發菜菜豆
花旗發菜菜豆
足味大紅灰蛋
大塊裹蒸粽葉

香港
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
商標註册 角六 角庚 商標註册
世業一百餘年
宗旨專賣正貨
本行選辦
人參 鹿茸片 鹿鞭 鹿茸 蛤蚧大補茶 國藥 三鞭大補茶 玉桂 茸末 東茸 麗參
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到
香港南北行街四十九號 電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

原彈爆炸試驗 輻射性危害大

華盛頓。美聯社電。原子能委員會一位委員宣稱。該委員會現秘密試驗美國原子武器。以爲限制原子輻射性。以免降原子塵。

原子能委員會生物學及醫藥科之哥頓根寧。向上議院原子能委員會稱。一九五一年至現在爲止。試驗原子彈時。除試驗之地方。被破壞外。輻射線影响亦大。如：

㈠一九五四年三月。馬紹爾島居民受輻射性之影響。

㈡日本漁人亦受同樣之輻射性所影響。

㈢試驗原子彈時。引起狂風。並大火。損失四萬五千多元。爲賠償損失之用。

㈣在試驗基地周圍廿里地方。馬及家畜被害。賠償損失一萬五千多元。

南大爭取政府承認該校學位

新加坡。泛亞社電。此間僑立南洋大學。即將要求星島政府。與該校當局成立一聯合理事會。考慮承認南大之學位。據南大執行委員會主席兼文學院長張天澤稱。彼已請晤教育部永久秘書李紹茂。作初步談商。彼等曾討論到成立聯合理事會。審查南洋大學之教學標準。進一步之會談。即可舉行。據報李秘書曾告張博士稱。承認南大學位問題。不僅影响畢業生前途。且與星島之社會安全有關。故極爲重要。查南大將於一九五九年。開始對畢業生頒給學位。

日昇銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜
手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

加拿大華人首辦股票公債貿易所

利多域埠代理
利昌同事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

菓仔濕出賣

位於繁盛商業區，架撐齊備，每日生意大約八、九十元，平租有批，業主因人力不足，連貨平賣，價銀三千九百元，包有二千銀貨，（問葉羅起柔）

住屋出賣

地濶六十尺長一百廿尺，十一年新，五个房一層樓，梗木地台，有紅毛坭土庫，煖氣爐，有新車房，新式浴室，平賣一萬二千九，可充銀期（問葉羅起柔）

住屋出賣

六个房一層樓，地濶五十尺，長一百廿尺，有土庫，車房，自動煤油爐，新式冲凉房，價銀一萬二千五，只需五千銀現銀，餘充銀期（問葉榮俊）

殓館出賣

大間靚殓館，好架撐，低皮費，每日生意大約百五銀，平租有批，如有人力者，該殓館大有發展希望，業主因人力不足，賤賣價銀一萬二千元，可充銀期。

▲本公司尚有其他好多各式各樣殓館出賣恕不枚舉

住屋出賣

近唐人街五百號部洛五个房有土庫幾年新有車房價錢適宜只需五千元現銀餘充銀期（問葉羅起柔）

位於片打街兩間屋一塊地大屋有土庫可以住兩伙人細屋住一伙人業主因需銀濟急共賣一萬二千五百元可充銀期

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：福街五三九號
電話：MA 九六弍一
號間KE三九壹二R

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

BAPCO
請用上等之油
大帮交易
價錢另議

雲高華埠明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MA. 8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀較剪刀等。美國的市打廚刀。偉市裁縫較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

「開殓館僑胞注意。常有各式盤碗玻璃杯。麥刀、叉、廚房用具發行。」

J. A. HENCKELS
TWIN GRAND

双孖人廖刀樣式多目錄印備函索即奉
戴紹立總司理啓

美國總統輪船公司
管氣燒冷置新
所場樂娛增新
品用藝進置新
搭總統船往香港可享受上船

經濟旅行位
克利夫蘭總統船 威尔遜總統船
由舊金山往香港逕往禮香山橫濱小呂宋

本公司最近特上列兩船之三等客位大加改革名爲經濟旅行位全部裝置冷煖氣管每床均用布簾遮蔽擴大甲板之曝日台添設睡椅娛樂廳由增建酒吧每晚放影影片或演跳舞會配合樂隊奏曲助慶值用華南男女船員供應中西肴饌使旅客盡量享受

票價
由舊金山往香港逕往禮香山橫濱小呂宋
三百四十元 四十九元 四十五元

每客可帶二佰磅行李免費
欲知詳細請就近與各旅行社或代理西或直接垂詢北美總統船安均號

雲埠均安號 總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件

僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 四月三十日
威爾遜總統 五月廿四日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月廿日
克利夫蘭總統 五月廿六日

Quon On Co. Ltd.
[254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street, San Francisco 4
大拿加駐總代理均安號
Quon On Co. Ltd. General Agents
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

○承接建築樓宇裝修住宅工程
本公司專門承接建築樓宇及改造或修葺各種房屋工程并接（斯德高）即屋外石屑塗灰等工作工精價廉華友光顧隨時應命
WARD BROS,
EM. 2715 GL. 2693E

中醫師 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫生
暫寓亞力山大街四一二號
電話 TA. 9657

居樂實業公司
本公司設立于茲、凡三十餘年、專營大小生意、房產、及各項
柏文，旅店等實業買賣，及各項
燕梳，信譽卓著，深爲各界社會人士讚許．現特聘梁慧超女士廣爲僑胞服務，垂詢惠顧無任歡迎。
辦事處
W. F. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅
Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎
帝國人壽保險公司代理梁春廣
辦事處
The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B.C.

爲加拿大大選講幾句話

△六月十日召開選舉
△希望同胞到時踴躍投票
△切勿放棄公民權利

大凡是立憲的國家，如果是「公民」呢，那一個都有選舉權和被選權。

即是說，凡有公民資格的人民，有直接的和間接的參政的權利，而選舉權，是保障人民基本自由，促進人民一切生活的福利，獲致維持政府與人民和諸合作的唯一要素。

什麼是直接的，那個人民自問有政見，有才能，有德望，自信能夠作福人民，有利國家可以出身來爭取被選政府公職，（在現在民主制度政黨選舉一般習慣，凡是公民，自願參加國選呢，需要由該公民所屬的政黨提名，然後才與各黨公平競選，亦有以個人資格，不經黨派推薦，參加競選的，但是爲數較少。據英國政治習慣，㈠不是國會議員，不能充當內閣閣員，㈡內閣閣員需要由國會衆議院多數黨的領袖組織之，㈢假如內閣政策失了衆議院多數同意，可以解散衆議院，但是，倘再次大選，仍然失了衆議院多數同意，內閣就例要辭職，不嫌累贅，再述這些）。

什麼是間接呢，那些公民，因爲個人環境和人事的阻碍，如資望不足，才能不足，私務繁冗，不能兼顧，與及不願從政；等等，那末，就需要自已所認爲政黨中最理想，最適當的候選人，才選舉他，像今天我們大多有公民資格投票選舉者的作風一樣。

說到加拿大華裔爭取選舉權一事，不知耗費我們前後輩的賢達幾多金錢和血汗，才獲得這幾年的成就。

尤其在我們同胞立場來說，那選舉權，是保衛和推動我們個人與社會幸福的樞紐，例如改善移民苛例，增加退休和養老金，提高華人待遇；等等，統是同胞切身的利害問題。

因此，我們需要萬二分認識能夠代表我們意思所屬望政黨人物的候選人。

就是。那些親善我們，德惠我們，解除我們痛苦，增進我們利益，而有了偉大表現功勞昭著的政治人物。

又即是能夠代表我們說話和做事的政黨人物。

爲着有了上述原因。希望我們同胞到了六月十日大選的日期，切勿放棄投票選舉權利，應該本諸良心投它心目中人寶貴與神望的一票。

邊界共幹舞弊

香港。泛亞社電。此間英文虎報，於星期一載稱。共幹現方在幕後策動一大規模走私網。協助廣東省籍人民潛入香港。該報引述最近自廣州抵此之人士稱。共幹係利用停泊在共區邊界南頭。沙口及大亞灣等處之香港漁船。將走私人民運入香港。据此不願透露姓名之人士稱。在香港註册之漁船。經常前往上述地區。在共幹「縱容」之下。從事違法營業。每一自共區進入香港之旅客。至少須繳納費用港幣一百廿元。所得之欵，由共幹與漁船東主分肥。

此位旅客又透露。共幹並方利用此類漁船。自香港偷運物資進口。有如塑膠用具及針織衣着等。此類走私物品之付欵。常用簇新之人民幣。由於此種非法交易。人民幣對港幣之黑市匯兌率。近已劇跌。在黑市匯兌中。港幣一百元現時可兌換人民幣六十五元。而共方之掛牌匯率。則爲每港幣百元。伸人民幣四十二元七毛。

美將以噴射機供日

東京。泛亞社電，美國將於今年夏季開始。在兩年期間。將F八十六D式噴射戰鬥機二百架。供應日本空軍。据報。日本防衛廳。已自美國駐日軍事當局。接到關於此項計劃之非正式通知。日本本身亦已於去年起。着手製造F八十六F式噴射戰鬥機。預期在一九五九年九月左右。完成此類飛機三百架云。

東京人口又增加

東京。泛亞社電。東京市政府。於上星期一宣稱。東京市人口總數於五月一日達到八。四一五。三九七人。其中男性四。三四三。一五三人。女性四。〇七二。二四四人。四月份人口增加數字。達六九。九九三人。

紅樓舊粉痕

顧簡生著

【壹肆伍】

「書房中江先生教香雲作畫而已，有何新發現？」玉明曰：「如吾有所發現者，爲江先生授爾姨太學畫，當不能稱爲新發現，但吾所見，殊非如此簡單。」高善飛瞠目視之曰：「爾有話即說，又何必如此神秘，」玉明曰：「我不明白世間富人，何以偏好三妻四妾，其實一夫一妻，互相親愛，有何變化之發生，願人既有錢，便思福享齊人，於是乎家庭多事矣，我今日入至書房，見爾姨太與彼貌美之畫師，兩手相握，細語喁喁，其情甚摯，我觀彼二人之情感，殆有逾於師徒之外，我當時不動聲息，今爲飛哥告，使飛哥有所防備。須知江先生美少年，年歲與姨太相若，每日相對數小時，握手教習，難免發生匪夷之想，若不杜漸防微，早將此少年畫師辭去，我恐此一位姨太，終不爲飛哥有也。」高善飛聽玉明之言，絕對不加考慮，便勃然變色，指玉明而言曰：「玉明，你邀我入此，便爲說此是非耶？你之得以復出，而重操家政，完全由於香雲向我說詞，你以前詭謀陷害香雲，彼全不記念舊惡，其量度之作，非至凡可及，你對彼應如何感激，以後視人情同姊妹而始當，詎你竟以怨報德，謬謬然在我之前，而謂二人有私情，夫江先生之受聘爲家庭教師，係我之主意，與香雲無關，香雲爲人貞淑幽嫻，決無此無恥之行，你雖言之鑿鑿投，互表其誠摯之意，於是之時，忽有人發聲曰：「爾師徒二人，在此默默無語，不嫌空氣之太冷靜耶？」江夢華與狄香雲急釋手而視，其人非他，畢玉明是也，不知頃間握手，有無爲彼所見，不覺爲之嗒然，玉明行至桌旁，視二人而愕然曰：「二人都愁容默默，何也？」狄香雲曰：「無之，頃間江先生已授一課，故稍休耳。」玉明移椅，坐桌之另一方，視江夢華，又視狄香雲而言曰：「香雲妹，你病尚未大痊，便急切下樓而上課，可見你與江先生，師徒之情甚殷也。」狄香雲與江夢華，都爲之赧然，玉明復大笑曰：「吾謂爾二人師徒之情甚殷而已，又何可笑之有？」狄香雲曰：「江先生爲人和藹，訓誨有方，信爲良師，吾已無事，故樂於下樓學畫也。」江夢華亦曰：「姨太冰雪聰明，吾亦樂有此佳徒也。」玉明在書房，風狂說笑一回始去，是夕，高善飛因在外間有應酬，登二樓，見玉明之室中，灯火猶明，不欲驚動之，故輕其步履，蓋高善飛今夕，欲與狄香雲溫存，誰知玉明有心候高善飛，已聞聲而出視，高善飛知不能瞞過，則貯足而立，欲與敷言，誰知玉明，强曳之入曰：「吾有敷言，欲告之飛哥也。」推高善飛同坐沙發上曰：「吾今日進入書房，竟有新發現，不能不爲飛哥言之，」高善飛愕然曰：

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味
新鮮

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映訴諸時事畫片

水龍匠 P. Belogus & Co.
電話 日 MA 1488 夜 EX 1850
625 MAIN ST.
日夜服務特別時間不另收取費用專門修整及更改水龍頭十年受子生意費用從廉廉常備有大量水龍器具價錢非常克己　比露嘉斯公司啟

珍統味精
總代理天香醬園
百分純淨

冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而廣推銷歡迎索辦友商批發特別優待
總代理天香醬園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B. C. HA. 3756

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver. B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館
雲埠著名
大筵小酌
上等廚師
烹調巧精
隨時應命
地方雅潔
招呼眞誠
貴客光顧
無任歡迎
本館主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

專家驗眼配鏡
周愛權
精校各種趙時眼鏡
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Tempie St. Los Angeles 12. Cal., U.S.A.
羅省總行通訊地址
防毒贈閱
函索即寄
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元 常服此丸可保痊
▲鹿把耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 四兩庄六元 購服斯丸功效靈
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 四兩庄八元 服此圖消勝割除
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元 頻服此丸便見功
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蟻瘡癰 四兩庄六元 服食此丸收効快
●救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癰開飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St. L.A. Cal.

飛往香港
請搭汎美雙層超空
「飛剪」號一機
特別舒適—座位寬大舒適
中式膳食—爲優待華客。特備中餐。可於訂票時聲明
航線便利—旅客可選擇經檀香山。東京。台北小呂宋等地
票價低廉—由美國西岸到香港。單程票價美金五百六十元。來回票價美金一千零八元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office 590 West. Georgia St.
VANCOUVER, B. C.
PHONE TAtlow 2121

TAtlow 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4. B. C.

▷欲想身體好◁
飲請
潘人和馳名
男女聖藥
毛鷄藥酒
廿二安士 十二安士 每樽 四元一毫 二元一五
現銀交易 寄費在內
批發零沽 一律歡迎
總代理 雲埠
長春商業公司
域埠 來勝 周堅 推銷處
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

加拿大
天生堂
雲哥華
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD 私家赤不受
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，人染如斯，有口難言，如欲補救，必須自療，愈療愈大，大能解決，兒女私情，陽痿不起，最之咸宜，一交解決，房樂自如，百試百驗。
鞭補鞭 一料拾元一毛
育龜丸 一打五元一毫
消痔丸 一料五元一毫
花卯丸 一料五元一毛
消癮丸 一料拾元一毫
扯氣丸 一料五元一毛
萬靈丹 一料五元一毫
陽痿露 一料三元一毛
雄獅水 一樽式元一毫
擴陽露 一瓶三元一毛
久戰露 一樽二元一毛
戀情素 一打八元一毫
五蛇膏 壹元式元一毛
代替人 三拾一元

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新柏文樓出賣
樓宇新建內有聯房四組每組均有睡房兩个住客自已管理裝有自動煤油爐煖氣每月收入三百零九元取價式萬八千五百元先付現欵壹萬式千元餘充銀期如意者請來面議
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五毫
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及式元五毫
藥單小心配合　洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

加屬 泰興有限公司 墨埠
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 91028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

十足出藥 天津綠豆 最新辦到

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

卡忌利 李祐華事務所 加拿大
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 話電 26539
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話CPA. 0717

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽批行 歡迎索辦

時人軼話 (九十)

我新任駐越南公使
袁子健任重道遠第一程

眞是微乎其微。或者還不足富有之家的支出。我國外交必須爭取與國。並和與國加强聯繫。就在在需要有活動的經費。所以。當局應該銓衡適當的使節人選。同時也必須充足外交上的必要費用。我們對於此次袁氏的赴任。仍然在最困難的情勢下。寄以最大的希望。因爲我國依照一般國際法理的立場。對於留越華僑問題。認爲應該有：㈠選擇自己國籍的自由。㈡基於法律不溯既往的原則。在新例頒佈以前的僑胞。就不受新法例的拘束。㈢如越南遣送華僑。應以解回自由中國爲限。但是這三原則。在越南方面已表示過無法接納。那末上述的各進一步各退一步的權宜之計。還不失爲應付目前環境的折中辦法。袁氏赴任以後。一面要貫徹國家的主張。同時也將審度當地的實際情形。而予以適當的應付。因此。我們對於袁氏的責任。不能不加以格外的重視。

蘇加諾生活秘聞

(印尼)家林作

這是一篇轟動印尼的文章。它刊載於印尼「五彩半月刊」。詳細地報導了這位民族偉人的生活和嗜好。裏面有許多材料是從未報導過的。現該報社予以摘要刊登。以饗讀者。

麻雀兒在「獨立宮」桑子樹上「唧，唧，唧」地叫着的時候。蘇加諾就開始他一天的生活了。那時候他已不能再困（目旁）下去了。拋開了毯子。刷牙。洗面。飲一點熱咖啡。早晨的第一課就是閱讀清早送來的「安打拉」和「印通社」的通訊稿。對於國內外的情勢。從這通訊稿裏獲得了一個輪廓之後。蘇加諾就步下了「獨立宮」的階級。這時候總統的一位術士已經在那邊等候。蘇加諾於是開始了整天生活的第二階段。開始早操。因爲他整天多半是坐着不動。所以醫生勸告他每天早晚一定要作二次體育運動。

△術士跟着長途散步：似乎沒有一種運動是蘇加諾喜愛的。所以最輕易的運動就是散步了。如果要不厭煩。

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人 佐治麥吾謹啓

承造製作各種金銀紙料
WING WONG CO. LTD.
458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 電話：○人式壹

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦 外洋各埠 土木人參 野山抄參 北高麗參 吉林草參 北虎茸份 各省藥材 雄參三鞭大補茶 武漢蛤蚧大補茶 著名 藥茶精製 參鞭 代辦付郵出口忠誠服務 貨真價實童叟無欺 司理 對達明復啓
香港永樂東街一百二十七號

乾坤大補丸
功能潤肺調胃。滋血生精。健身補腦。駐顏黑髮。强心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。暈眩早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）
Somerset-with Co. 60 E. 42 St. N. Y. N.Y. 紐約仁壽藥行

漂列地哆麵包現改名爲GB哆其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB哆麵包莫論在何處購買時時祈詳
GB WHITE SLICED BREAD

◎專醫瘋癲症
特辦蘇勞仙藥 每服廿元
擅紅仙方 每服五元
應驗天竺香藥 每張壹元貳毫五
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. BA. 5005
廣生藥局黃君鉅啓

增羣益經銷書報畫刊
文學世界 四毫 中華文藝 式毫五
家庭生活 式毫五 兒童樂園 式毫五
人生漫談 式毫五 青年文友 式毫五
小說精華 式毫五 大洋英語 式毫五
春風茶籽 七毫 祖國峯稱 五毫
自由之路 五毫 閩粵光輝 九毫
京華烟雲 七元 廣東點心 七毫五
瞬息京華 八毫五 漢饌大全 壹元
黨綠年華 七毫五 國際電影 三毫
文壇 四毫 良友 四毫 東風 二毫五
中華 三毫 亞洲 三毫 幸福 三毫五
三毫 東西 三毫 銀灯 二毫五
中外 毫半 祖國 毫半 藍皮書 三毫
人生 毫半 太平洋週報 每份一毫
自由人 五仙
加屬不另收郵費 郵票十足通用
雲高華啓明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

KUO KONG SILK CO. 國光絲綢公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣裳願緞及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各式小衫線仔番
褲殮館用衣樓仔
女衫廚衣廚褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
褥大量貢獻

蛤蚧海龍 男界體弱補藥
補氣生精 增加體力
工作操勞 久不入睡
夜尿腰痛 神速見功
雙鞭丸
香港萬和祥總代理各藥商均有代售

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力是汝所應得
Bess Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街 查派藥材店啟

男女合用保藥 Golden Wheatol Compound No2 能培養虛弱之人保血開胃實是良保劑 每樽五元
風濕或腦炎痛背痛或四肢痛 請用 Golden Headache & Pain Tablets 2 (HP2) 眞有靈效 百粒叁元
胃部不舒服，胃酸，胸口不自然 請用 Golden Stomach Tablets 敏捷功效 五十粒壹元。百二粒貳元。三百粒五元
及各藥房均有發售
懋盛坎藥房

HOTEL SUN AH
華雲 100 Pender St. E. 高
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
新亞旅社華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱旺啓 堅法明

伯鰲影相
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相 結婚相藝照相 與契據文件等
精寫炭相 永不脫色

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080
本社設在華區 位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 長住暫居 來往駐宿 上落週安 携隨行李 飛機車票 服務代辦 船紙如蒙委託 嶺城歡迎
經理 關邦健謹啓

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
礫孖梳銀行二樓頭夾片 打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

◎重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當廉價便宜
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙長壽及普通唱片恒羅萬有目錄印備函索即奉

新片到 (埔)

△金星長壽唱片
第五期最新出品
陳世美不認妻 全套三張
司馬相如 全套三張
金瓶梅 全套三張
○鴻運唱片
唐伯虎点秋香 三張
薛丁山三氣樊梨花 三張
○美聲最新三十三轉慢片
醉打金枝 二張
孔雀東南飛 二張
○南聲長壽片
孟姜女萬里尋夫 三張
歌劇西廂記 三張
蝴蝶夫人 二張
錢塘蘇小小 一張
火燒燕王城 一張
狀元眼底薄情花
錢塘蘇小小
觀音出世
(跳舞歌曲)
○最新七十八轉，四十五轉

專售及修理各種家庭電具 各名廠影相機錄音機與傳眞機 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程
450 Main St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1813
HOY'S 馬開錫電器行

葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
梁甦魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英 Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4, S. Burnaby Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
產婦科專醫 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
華人牙醫
趙社現 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
李達宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
吳順才 Dr. Chye S. Goh 1501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5

本報有大幫舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如蒙者請來面商

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

重續今生未了緣

（一）

。童敏。

一個忘記了年份的秋，碧藍的天空。稀疏間泛着金線般的雲塊。

石栗，夏紫，秋桑都結滿果實，給人們報道的喜信，表示它似將要休息的時候，隨着陣風零落地洒下枯黃的舊葉

濃密叢中突出半邊紅牆綠瓦的「愛雅中學」；在柔和的秋色宜（旁水）染下，顯現得特別莊麗。

在瓷石堆成的石塔中走來了一對青年男女，男子穿着一套深灰色的西裝，白恤衫打銀灰色領帶；女子穿着一條淺灰色的柳卷裙，同一色的西裝衫，套着一條白色薄紅頸巾，慢慢走出校。

「楚華，很快我們要離開學校，你打算到那裡去？」那位少女問，

「甯宗，走了這麼耐。爲什麼不做聲，你正想着這個問題？」青年男子答

「唔！任何事你都是這樣模糊的問我，甯宗深深地看了楚華一眼；又仰頭望着皎亮的天空，

「難道你這麼快已決定了嗎？凡事要思考清楚才可下結論，你何必心急，我慢慢地告訴你吧！」少女說：

他們走過了學校門外的大石橋，到了公共的停車房，楚華急跑去駕着他的私家車過來，溫文地接了甯宗上車，向着兩邊林木蒼綠的郊外公路駛去；他們兩顆活活躍跳的心，隨着車輪的轉動增加愛情的濃蜜，熟習用情的楚華，那種翩翩和瀟洒的態度，陶醉了傍邊的甯宗，她闔上這閃着「青春火」的眼睛，伏在楚華的肩上。

「宗，你懶惰嗎？」楚華輕柔的吻着甯宗的上額。說

「不，」

「甯宗，你正想着這個問題？」青年男子答

「唔！任何事你都是這樣模糊的問我，甯宗深深地看了楚華一眼；又仰頭望着皎亮的天空，

「難道你這麼快已決定了嗎？凡事要思考清楚才可下結論，你何必心急，我慢慢地告訴你吧！」少女說：

他們走過了學校門外的大石橋，到了公共的停車房，楚華急跑去駕着他的私家車過來，溫文地接了甯宗上車，向着兩邊林木蒼綠的郊外公路駛去；他們兩顆活活躍跳的心，隨着車輪的轉動增加愛情的濃蜜，熟習用情的楚華，那種翩翩和瀟洒的態度，陶醉了傍邊的甯宗，她闔上這閃着「青春火」的眼睛，伏在楚華的肩上。

「宗，你懶惰嗎？」楚華輕柔的吻着甯宗的上額。說

「不，」

長篇武俠小說　王度盧著

宮闈王劍

第十五回　禍患突來英雄罹大獄　遭逢不幸名妓感前塵　一五七

到屋裏我再跟你細說，纖娘又驚又怕地。沒有法子。只得帶着這個胖客人上樓。謝老媽媽雖然心裏不願意。可是因見這個客人穿得很闊。像是個作官的人。便也不敢得罪。到了樓上纖娘的屋裏。纖娘把燭挑了挑。就問說：這位老爺貴姓？胖客人說：我姓史。纖娘勉强笑了笑。說：史老爺請坐吧！姓史的胖客說：我不坐着。我來告訴你。就是那跟你相好的客人李慕白。昨天叫九門提督衙門抓去了。我就是他的朋友！纖娘和她母親一聽。嚇得面色全變了。那姓史的胖客人又說：李慕白本是個規矩的人。因爲他不受人的欺負。才得罪了胖盧三和徐侍郎。這次全是胖盧三徐侍郎兩個忘八蛋。買通了提督衙門。誣賴李慕白是大盜。要制他死命。可是一沒有憑據。二沒有見證。李慕白在北京又有許多好朋友。不多日子必能把他營救出來。我現在來告訴你就是。那胖盧三徐侍郎要是趁這時候逼你從良。你可不准跟他們去。李大爺待你不錯。你可得講點義氣。要不然李大爺出獄之後。一定不依你。我姓史的若知道了。也是誰也不能饒！說時細着臉上的胖肉。態度很是兇惡。纖娘和她母親全都嚇得臉色煞白。心裏突突地跳。兩條腿打顫。那姓史的胖客人說完。又喝咐道：你們聽明白啦！纖娘點頭說：聽明白了！姓史的說：好。好！說畢轉身就走。少時聽得一陣沉重的樓梯聲音。那胖客人就走了。這裏纖娘掩面哽咽着哭起來。謝老媽媽嘴裏叨念着說：這是那兒來的事。咱們都答應人家徐大人了。難道能夠反悔嗎？再說咱們吃堂飯的。看誰有錢。就能跟誰從良。他姓李的天殺的。在咱們這兒才花了幾個錢。就能攔得住咱們不嫁徐大人。這樣的人。眞是殺了砍了也不多呢！又指着翠纖說：這都是你。瞧上了他小白臉兒。跟他那個窮鬼。磨了那些日子。依着我。那回他吐了你一脉。第二天就不見他面。也不至於他把盧三爺給打了。現在犯了案。還差點把咱們也連累上。你也不想想。你爸爸臨死的時候。囑咐你什麼？我跟着你受了多少苦？你難道就在這班子混一輩子嗎？還是跟那窮鬼受罪去？現在這不是托菩薩保佑。徐大人看得起咱們。又有盧三老爺那位貴人。成全着咱們娘兒倆。這明兒一過去。你也做做官太太。我也跟你享享福。

「什麼？」

「我也不知道，」甯宗露出微笑，探手摸索楚華的臉頰。

（未完）

「慧婢」

……長紅……

★唐潞州節度使薛嵩有个婢女叫做紅線的，會彈琴，通經史。

薛嵩叫她管理文牘章奏，號她做內記室。

★唐德宗時，相國竇參，被人誣害死，他的婢女上清被沒入去官奴婢。

上清善應對。又會烹茶。得以奉侍皇帝。乘機說竇參的寃枉。德宗遂給他昭雪其他好像西廂記裏的紅娘，私奔李靖的紅拂。很多很多。古來賢慧的閨秀很多，賢慧的婢女亦不少。

可見不能因爲出身貧賤就一定非蠢頭蠢腦不可的。

北……樓……隨……筆

曾國荃的珍寶

……王北山……

曾國藩不置私產。他帶兵十餘年。未嘗吞沒半個錢軍餉。

國荃不同了。他每攻下一名城。必回故鄉大造房子。大買田地。國藩曾寫信勸他萬不可如此。但他不聽。

湖北人胡光耀的「記左恪靖侯軼事」說到左宗棠與曾國荃見面的一問一答極有趣。

國荃在兩江任內時。宗棠奉詔到福建督師打法國的侵畧軍。路經南京。這對老朋友談公事之後。就談笑話。宗棠問他道：

「老九一生得力何處（案：軍中稱國荃爲九帥）？」國荃答曰：

「揮金如土。殺人如麻！」

左大笑曰：「我固謂老九才氣勝乃兄！」這是玩笑之話。

但老九打太平軍發了大財是人所共傳的。

「南亭筆記」說他攻入金陵後派兵守天王府。得寶物無算。此一役也。獲寶數千萬。「除報效若干外。其餘悉輦於家」云云。這是不可靠的。

曾國荃的家財比乃兄稍多。若說他有一百幾十萬。恐不可靠。

他的姪女曾紀芬（國藩李女）八十歲時。自訂年譜。同治五年一條云：忠襄夫人嘗有墨全珠花一副。爲都將某回鄉所獻。號爲珍貴。此外所藏玩器。無非玉瓶如意之屬。亦未見珍奇異常之物。民國十九年夏長沙火藥局之災。延及所居。毀滅幾盡矣。（紀芬於民國三十一年逝世。壽九十一歲。

這就是暗中對外間所傳他搶天王府寶物的一個答復了。

王湘綺說曾氏兄弟非富有。同治三年國荃解甲歸田時。傾囊中所有買田畫。也不過現金三萬元而已。

世界之最

△最熱的溫度紀錄是利比亞西部。達華氏表一百三十八度。

最冷的紀錄是西伯利亞的北部。在零度下一百零八度。

奉和　黃寬達君「荒郊晚步」原韻

……錫年……

斜陽落照翠簾低　蝴蝶穿梭繞柳堤
仕女垂綸幽靜妙　燕鶯撲樹喜歡齊
池中寶鴨頻交頸　水裏清鱗間躍溪
美媛臨風多櫂唱　漁燈閃爍更河西

前題

明霞似錦映江低　香透紫羅開滿堤
綠女紅男欣水戲　遠山高柏似雲齊
穿花便已行蕪徑　觀海何爲陋野溪
緩步歸家添晚望　須臾寂寂日沉西

。錫羊。

偶感

馬敬業

赤禍神州刼火侵　故宮禾黍夕陽沉
雖售入海屠龍技　徒抱臨流擊楫心
高目瘡痍哀未已　繫懷煢獨痛猶深
升沉身世休談論　且把澆愁酒慢斟

。廬舍。

自我的低吟

我不感徬徨，也沒有悲傷，我不曾消極，也沒有積極得太偏，我不會呻吟，就祇會低吟；因爲在靜默中低吟了出來，比含蓄在心底裏還更舒暢。那麼就讓我低吟吧！我不妬嫉，更沒有任何的羨慕，因爲，我清楚地知道兩者之間，祇不過是互相爭鬥織成的網，然而，不妬嫉也罷；不羨慕也罷；但，不幸反遭到別人的誣蔑和譏諷。其實，我不是孤僻，更不能說是高傲，祇不過是爲了環境的搏鬥；驅使我默無一聲安靜地承當。目前，我雖然窮困；窮困中我能發揮出更大的力量，來創造未來的新生，我堅信，不久的將來便有津貼給這力量的報償。

吃苦，吃苦中我能看到人類眞善的臉孔和聽得假慈祥的嘲笑，同時也得到更多的人生經驗；這經驗，大可促使我堅强向上的趨向。受恥，不傷心，不淚墮，因爲這熱的血和酸的淚；代價的時機還未許這樣白白地流去。挨罵，不灰心，不氣餒，還且常替他們祝禱歌頌而讚唱；願他們能如松柏般永青。

麥嘉云的牛奶麵包新鮮美味衛生開胃

美盛金鋪
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡　修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 8250
Vancouver, B. C.
司理　鄧洪　瑞　陳　銘　敬

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
東街定市喜在哥匿兄弟
三十三號各樣款靴男
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

土產集團
國貨商場
輔行雜貨公司
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅
國貨總匯
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

澳路藥材鋪
OWL DRUG CO
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞彌街
Chloradent Tooth Paste
防牙患牙膏三毫三　五毫五
Chloradent Mouth Wash
防牙患牙口藥水
七毫五及壹元二毫五

滿地可行銀
徽章標語我之銀行
即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行
謂在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣
汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一寶貴朋友
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

老牌名產
中國詒厥齋蒸酒廠出品各種醇香衛生飲料
唐人埠中富利代售處
電話 MA. 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada.
域多利埠推銷處 來路 周堅 554 Fisgard St. Victoria, B. C.
○風濕摩腰膏　每打拾二元　每張壹元貳
○清毒丹足料每樽十三元五　双料每樽廿四元五　新舊惡毒順從便出
○地名潘人和創製毛雞藥酒總推銷處　批發零沽一律歡迎
○老牌中國詒厥齋蒸酒廠出品總代理
澳門老號同福堂藥行出品○經營內消胆石丸每料卅七元五毫無形化散不傷身体
周岱英寓內　外埠問訊　立刻答覆
Chang Chun Co.
433 Gore Ave.
Vancouver, B. C. Canada
電話 MA. 7410
長春商業公司謹啓

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師姹易牙。
大譙兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀，請來幫襯吓。

加拿大雲萬華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

埠雲
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527
家鄉風味
腊腸
腊鴨發行
味
歡迎佐膳採購
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時永貨
瓜菜罐頭

埠華　卡城
永泰公司
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone 694675
生意出頂
啓者本店舖在華埠生意暢旺但弟志圖別業故此將生意全盤出頂如有親朋如意斯業者到來面議或來函商議價錢相宜勿失良機照址寄來無悞
永泰燒腊雜貨公司啓

針灸醫師李經啟事
僕自來雲埠歲餘於茲獲　僑梓信賴至深銘感頃由卡城回埠兩週賤務稍剎茲爲應外邦人士之請刻日再往卡埠開診以副中外人士之願望臨行怨怨新雨故知未便趨　謁告辭至多抱歉尙希原諒
卡城候診處
KING LEE
COLONIAL HOTEL
209-7th Ave. E. Calgary, Alta.

雲埠聯活公司啓

▲專造 餐館旅館 男女白衣 各種恤衫
▲專辦 祖國絲髮 檀山絲畫 男女晨袍
▲發售 女庄衫服 男長短褸 男女內衣

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.
電話：PA. 7825

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

◎裝修水龍煤氣煖氣
Hugo C. Orre & Son
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 52671L

◎修葺各種電器電線
修葺或改裝各種電器具及翻裝新電線專家日夜服務包汝滿意歡迎華友光顧
Harvey Belogus
電話：日 MA. 1488 夜 CE. 3758

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

△國內新聞▽

廣州市失業問題嚴重

騙往農村參加生產者再返回城市
經登記失業知識分子亦難獲工作

廣州訊。在五月十一日廣東省政協第三次全體會議席上。政協委員胡漢賢曾就廣州失業問題及騙遣失業人口回鄉生產所存在之問題作發言。胡漢賢指出。廣州市失業問題嚴重。目前權宜之法。是動員城市失業人口返回農村生產。但胡繼續指出一項事實。謂農村間各「農業生產合作社」並不歡迎城市間不熟識農業生產人回鄉參加「合作社」。去年廣州市曾發動失業人員回鄉生產。結果無大成績。逼使彼等紛紛返回廣州或轉往他處另尋職業。胡漢賢最後發生騙遣城市失業人口回鄉生產并不是一項好辦法。據謂「城市失業人口習慣城市生活。種植又不熟手。雖有農民幹部及積極農民指導。最快也要半年或數月種植才有收成。在城市失業已久。能否有半年或數月餘糧。實在是一個矛盾問題。

在政協會議上。政協委員蘇翰彥。鄧洪棍等亦指知識分子多數失業。就業問題存在困難之另一事實。據指出。廣東政協去年一年來對社會知識分子所作一連串之調查。登記。救濟。輔導就業等工作。截至今年三月底止。參加登記之社會知識分子共一千七百九十三人。

（未完）

粵最近水災嚴重

受災縣份廿二個統計死四十五人
被淹百五萬畝田有廿一萬畝失收

水利廳長劉兆倫係於廿四日與該廳「總工程師」麥蘊瑜招待記者作上述報告。據劉兆倫說：「這次由暴雨所造成山洪。比較嚴重。廣東在五月十日開始了狂風暴雨。而且暴雨地區十分集中。海豐縣在十二日至廿四日十二天內。降雨達一二三三公厘（約合四八〇吋左右—編者）。大安鎮降雨一三六一公厘（約合五四〇吋左右—編者）。由於暴雨集中。山洪不能及時順利排出。致造成山洪暴發。有廿二個縣因而受災。其中以惠陽專區較爲嚴重。全區十三縣中有十二縣受害。全省受害農田達一百五十多萬畝。其中有廿一萬畝已告失收。農作物以早造番薯損失較大。場屋四千四百餘間。死四十五人。有四萬餘宗大小水利工程被冲毀。包括較大恩平引錦灌溉工程。現在各處均正在進行救災工作。一面繼續搶修堵口及加固堤圍。以龍舟水到來。到目前爲止。各江主要堤圍仍沒有出現問題」。接着由麥蘊瑜報告。他認爲。這次海豐地區嚴重地集中暴雨是很少見。海豐十二天降雨量。可等於黃海流域兩年多降雨量。（續完）

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水厠煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

雲埠 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗花柳
掃毒藥片
「每服兩粒」統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每樽四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ontario.
多朗多
本號承買米亞機器公司，監製該公司出品，如洗衣機，洗機零件，電絞水機，手絞E10水機，笠巴轆，九方爐仔，電熨斗，千光與九百光美製電心，著名花旗青水，號衣墨水，英倫市打衣刷，領機毡，汗衫機毡，新鈕與舊鈕，零沽批發，一律歡迎
司理李星偉謹啓

MORLEY CO. LTD.
ASST. ASGARD ST. P.O. Box 1161 VICTORIA, B.C.
專營 祖國貨品 樣樣皆備
特約代理 永利威 各式藥酒 正糯米酒

新書 畫報
大量人民唱片
魯迅全集二元七角
廣州風光故事五角
廣東風光故事四角
森林之歌音樂 一元二角半
第一絃樂第四重奏 一元八角
中國文法要略語言 二元二角半
普通化學自然一元
人民畫報中英兩版 幸福，新中華 張城，週末 經濟導報家庭生活 人民中國英文版 世界知識科學大衆 良友，僑務月報，每本由一角半至四角
琴譜精華七角半
歡迎長期定閱

▲月錄印備 函詢即寄▼
堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. VANCOUVER, B.C.
馬超林經理 PA. 2621
廣州名菜七角

華新書局
新到書籍
洪熙官太行殘惡霸 六冊 一元五
洪熙官東江殲五虎 九冊 二元二五
北派白鶴手 七冊 禪山人著 一元七五
大鬧虎牢關 四冊 白羽著 二元
國術三義刀圖說 廿五冊還珠樓主著 拾元六毫
青城十九俠 六冊 商清著 壹元五
茅山隱俠 五冊 毛聊生著 一元七五
雪山飛鴻 六冊 同上 壹元五
雕岳爭雄 六冊 同上 壹元五
滇邊四異 九冊 同上 式元式五
碧海雄風 五冊 同上 壹元式五
苗山双鳳 四冊 壹元 二毫五
八劍平蠻 官溪室主 壹元二毫五
長空血矢 少林三傑傳五冊 百劍堂主 一元五
風虎雲龍傳六冊 鐵胆英雄 三冊 梅雨生著 七毫五
黃飛鴻三鬥穿山虎 三冊 七毫五
苗山女俠 四冊 香雪海著 一元
青城粉俠 四冊 丘香林著 一元
飛俠小靈猴五冊 香雪海 一元二毛五
金鷹鬥飛龍 正續 鄭正因 八毫五
怪盜花錦綉三氣白頭良五冊 一元二五
怪盜雄新娘 四冊 禪山人著 一元
禽鳥虫魚動物畫譜 二冊 一元六
滿江紅 張恨水著 二元
長夜 上官牧著 一元二五
藍天使 鄭慧著 九毫
陳榮入廚三十年 一至七集 每集五毫
鍍金的寶劍 小平著 九毫
微妙的埋伏 同上 九毫
紅樓魅影 同上 九毫
狠羣的晚膳 同上 九毫
成仙缸 同上 九毫
青黑色怪屋 同上 九毫
手套裏的怪手 同上 九毫
圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩埔廣告

◎東莞 李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒銀弐元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾元
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散 每罇銀拾元
云埠代理處 金利源 三元豐 兩大寶號
本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館壹百廿式號房
LEE FOOK % Hotel East
445 GoreA ve. Vancouver 4. B.C. Canada

眼鏡 完全 視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
TIME PAYMENT PLAN
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

加拿大 金利源興記
雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE—MA. 9743
新到各種米味料材品丹散藥補膏丸
茶海醬
大都平沽

The Royal Bank Of Canada
街定市喜夾街緬于位行支
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

新發明 奇異藥水
功用 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脅痛
此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

雲高華埠中和行公司總代理
南洋新永福椰樹牌驅風油
主 風濕骨痛 手痛脚痛 頭痛肚痛 腰骨刺痛 三分鐘內當面止痛
治 週身痲痺 舟車暈浪
中發百牌樹椰
香港皇后大道西一二八號
新永福藥行發行
KUN WING FOOK MEDICINE CO.
128, QUEEN'S ROAD WEST 1ST FLOOR HONG KONG

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
上海陳家菴大藥行特效良藥
返老還童 參歸精補丸
功能補腎，補氣，補血，添精養顏，老少咸宜
甜尿敕星 甜尿健胰素
澈底治療甜尿聖藥

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大帮 去頭蝦明
本埠合時瓜菜登市 兼精製臘腸

振華聲藝術研究社第二支社成立盛況

點開輝訊。本埠振華聲藝術研究社。于昨五月十九日舉行成立開幕典禮。埠中僑胞聞訊。均極爲喜躍及同情。紛紛送贈花籃禮物。該日天氣和煦。車馬不揚。故到場觀禮之僑胞。甚爲踴躍。該社禮堂。有水流不通之勢。禮儀方武。十分隆重。禮成後。隨即開茶會。招待來賓。又于下午七時半。在該禮堂。開歌唱游藝會助興。本埠男女僑胞。前往聽曲者不下百餘人。一時鼓樂鏗鏘。歌韻悠揚。更引動不少西人到場觀看。而門外也佇立着不少聽衆。該社歌樂藝員。雖是初試啼聲。却亦中規中矩。板路準繩。在場僑胞。均認爲該羣藝壇新血。稍假以時日。將大有進步。並預卜該社之前途。必然光輝。而宣揚國粹。介紹中西藝術交流。亦對該社寄予厚望。查該社乃由馬立民君所主持。馬君本屬云埠振華聲藝術研究社之熱心社員。對該社貢獻甚大。其藝名爲「照霞鏡」。彼對粵劇及音樂之修養甚深。數年前往卡城創業。應該埠華僑青年之請。組成卡城振華聲藝術研究社分社。悉心教授一羣青年。經常在該埠表演粵劇。甚得僑胞讚譽。馬君多財善賈。近又創設中國酒家于本埠。親自主持業務。本埠之華裔青年。對粵劇及音樂。亦素感興趣。得知馬君有劇樂之善長。紛紛請求指點。馬君見此羣青年。篤愛藝術。其志可嘉。不忍令其失望。遂計劃組織振華聲第二支社。召集該羣青年。傳授劇樂藝術。經數月之籌備。卒于五月十九日成立開幕。馬君忠于藝術。及愛護青年之精神。殊令人欽佩也。

大公義學集議通告

啓者。茲有要事。定期於本月本號（即星期四）晚八點半鐘。假座雲埠民治黨支部禮堂。開全體大會。商議解決。統請各校董諸公。該校教職員。暨洪門叔父昆仲。依時蒞臨。共策進行。是所至盼。此佈

雲埠大公義學校董會啓

中華民國四十六年六月四號

中國洪門民治黨駐雲埠支部通告

爲通告事。照得六月十日。爲關聖帝君誕辰。本支部以關帝爲千古武聖。德業崇隆。輝映宇宙。其忠肝義胆。勇氣壯志。在在均足爲後人模範。每年均按時祀祭。仰我黨員。須於該日正午十二時踴躍赴會。共同禮拜。以示潔儀。而昭敬意。爲盼。

中華民國四十六年六月五日

○西殮館出讓

本殮館經營以來一向生意興盛，奈因人力缺乏，故愿將生意暨所有生財器具出讓，如有僑梓欲營斯業者，請來面洽

卡路街門牌五壹七號（大漢公報斜對面）

本殮館主人啓

Janies Coffee Bar
517 Carrall St.

○訪尋啓事

本人父親名馬芹芳號棠成來加經有數十年若有僑胞知他何在懇即通知他着他與下列住址通訊爲荷　馬文鐸啓事

71 NAN CHONG ST.
Sim Sui Po Kowloon, Hong Kong

◎醫生黃基鶴

地址：跑路街三百四十六號

電話 MArine 5995

老夫猶有雄心

聖人云。食色性也。惟龍馬精神。亦宜用之有節。況老夫猶有雄心。且且而伐。其不色傷體弱也。有幾人哉。雷鳴春精補精。係按御醫秘方配成。佐使得法。藥純效速。培補虧弱。雄騎非常。凡老少色傷腎虧。陰虛陽痿。腰痛夜便等症。服之能生精液。旺氣血。滋養健神。如是。則不獨色傷體弱。得以痊愈。而於閨房之樂。更逸趣橫生焉。請今日起即購而服之。

精補精

香港總發行所永樂街九七號

溫埠各大商店均有代售

○建築裝修專家

本號承接各項建築，改造，重修工程。取價極爲相宜，工作優良，華友光顧，請於晚間五点以後電話 TL. 4050 洽商

○看過方知好嘢

美化房屋接近華區，有大客廳，大殮房，新式廚房，廁房四個，紅毛坭士庫，屋外牆身爲士德高，佔地五十尺濶，一百二十尺長。

實業投資家勿錯過良機

兩間屋一間舖，舖尾及樓上可供大家庭居住，僅取價式萬零五百元。

優点—㈠毗連華區出入利便㈡地位適宜，出租生息，不愁無人賃。㈢屋契兩張，買後屋主自居一間，其餘可轉手再賣。㈣取價低廉，銀期可商量。

僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼

利財實業公司代理人伍黃秀英

電話：辦事處 CH. 3125　住宅 CE 5743

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

○殮館出賣

本餐館生意向來平穩，現因人力缺乏，故願將生意連實業一併出賣，價錢特平，如有僑梓欲營斯業者，請來面議。

REX CAFE
Carberry, Man.

○西餐館出賣

本西殮館位於故蘭胡街壹零六八號經過十五年之久。現因人力缺乏。特將生意出賣。如意者請來面議。

選再請
黨由自
人選候區中埠雲
長部防國
生先弭金

活生善改力盡胞僑們我爲曾去過他位地及
利福謀胞僑爲力努當更來將
票一選投他護擁致一友華請
置位個一第上票舉選的你在字名的他

CAMPNEY - Hon. RALPH | X

我國選舉新中央政府之時機不日來臨了我們國民的責任是非常重大的大家須要認眞小心考慮方可投此神聖之票因爲對國家前途進展如何都在此瞬息之間我們　社會信託黨目的志在：開發國內富源使國內能自給自足。減低國債以輕國民重負。增撫卹以濟老幼貧苦。養育人才以遍施百業。加水力以助長農場灌溉。振興工廠使各儕有所事。多開道路使通運如流。提高民志使能和協萬邦。澈底修改移民律例使各國移民機會均等而致國家達到康樂富强之地位。同時介紹我們

社會信託黨
雲埠中區
競選人
威勞思先生

CYRIL WHITE

威先生名思勞。生於愛爾蘭幼隨親來雲埠稍長入埠中公立學校繼負笈省立師範學校再求深造畢業於卑詩大學法科執行律師業務自一九四九年與支組設威疏及大衛士律師樓於雲埠爲衆服務，先生處世和藹而至誠，辦事有決斷而認眞，第二次世界大戰先生入伍從軍四年，現任退伍軍人會一百七十九支會會長，及公共集中社會理事並經理其本人信仰之教堂經理部，前者曾任獅子會復活節印花股理事及充當其他公益慈善團體社會名譽律師等職，過去熱心服務，成績卓著，先生與妻瑪利有二女，長名蘇李蓮，五歲，次名幼倫一歲，皆居雲埠一安樂家庭也。本年六月十日請諸君留意惠投社會信託黨競選人思勞威先生一票至幸

駱錫培專修理各種收音機兼傳眞機工精價廉僑胞光顧隨時應命
178 E. Pender St.　MA. 1734

明達　承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎　TA. 3482

壹舉兩得

近唐人街三百號兩間屋，兩屋門口向行人路，每間屋有七个房，西人業主是木匠，故內部裝置甚佳，連業主屋內傢俬一共出賣壹萬四千元

中國經理公司
代理人林逸娟謹啓
地址：卡打街二五六號
電話：MA. 1722　MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

接車行李貨物請叫
簡氏兄弟運輸貨車

◀柴棟售發理代▶
PRES - TO - LOGS
五拾枝　伍元
一百枝　拾元
二百四拾枝式拾元零五
五包　伍元
拾包　九元
式拾包　壹拾七元五

包裝木棟柴

電話：PA. 3084
地址 329 E. Pender St.
Vancouver, B. C.

○承受旅館生意聲明

啓者雲埠阻珠旅館位在阻珠街東式零七號門牌黃進所着之股賣與余焯蘇俠堂承受訂期於六月十日點半鐘在喜市定街西六百七拾五號門牌第十五層樓 G.

Guy 律師樓交易清楚如有親朋戚友計數日與黃進股份轉轉者祈依時到來理妥如逾期不到乃是自快自後與買者無涉特此佈告

一九五七年六月一日

GEORGE ROOMS
207 E. Georgia St.
Vancouver, B. C.

★滙款國內佳音

逕啓者。本行爲酬謝各界僑胞多年來由本號滙款回國內各地。現特設忠誠効勞服務二週。免信資手續等費收寄。以示優待各界多年惠顧之雅意。（決由五月廿七日起至六月十六日止爲有效期間）。幸希各界僑胞。勿失良機。是荷

利僑行滙兌部謹啓

專營：四邑，中山，廣州，香港，及國內其他各地均通滙。滙率照銀行牌價，銀碼十足交派，款項敢保安穩遞送府上，往還家書一通，免收費用，倘有錯交或遺失，保証照原銀奉回，凡滙往各地滙款，均具收條可憑報入息稅，以資証明賬家之用。爲應遠地僑胞之請，特展延期限至六月十六日止。星期日營業時間：由十二時至四時

有風必驅　有痛必止
驅風萬靈油　買一送一
由五月廿日起至六月廿日止
歡迎代理，另有優待
（專）各江藥材　名家丸散
（營）配方製丸　工作精良
司理劉社鍊

長濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave.　Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

本社謹定於六月九日舉行第廿三週年紀念典禮下午一時假座達雲戲院演劇慶祝同日下午六時半在竹林園酒家敬治薄酌共浮大白敬請各僑團領袖男女僑胞光臨指示禮儀曷勝榮幸

代東

雲城振華聲藝術研究社全人敬約

Jin Wah Sing Ass'n 9 W. Pender St. Vancouver 4, B. C.

◎際此改新宏大平賣男女靴

汝可節省　請快來　更多選擇

男人靚靴平三份之一

有細號碼，五號半。六號。六號半。七及七號半種種式式均齊備平常價十元零九毛五至十八元五毛　平賣　七元二毛八至十二元三毛三

女人靚靴平三份之一

行路皮靴有帶及無帶式備以各細號碼各樣欵式及各顏色均齊備平常價十元零九毛五至十八元五毛　平賣七元二毛八至十二元三毛三

童子靴平三份一

平賣一元九毫五至六元六毫五

老字號比巴黎市公司啓

PIERRE PARIS　51 W. Hastings St.

位置隔活活公司東一个布洛　加都伦街有顧客停車處不取分文

○什貨舖仔出賣

本舖位於百老滙街西門牌六五五號向營生果什貨生意向來生意興旺今因合伴年老人力缺乏願將全盤生意出賣如有梓里欲營此業者請來面議

655 W. Broadway

James Automatic Heating Ltd.
1875 Delta St., North Burnaby
GLenburn 4971

本公司乃經證明 Lennox 號煖爐商店。按裝煤汽煤油全部工作，并包括各種馬口鉄工程。所有估價。不取分文。

本公司并售或修整與按裝各種煤汽煤油用具

本公司專營
煖氣煖爐

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西殮館名曰 CLUB CAFE, SHASTA CAFE, 坐落亞省工業農業繁盛區的尾利愼血埠，地位適中，裝飾華麗，現代化傢生齊全，樓宇新象堅固，收益極佳，現以人力缺乏，割愛出賣任何一間連實業，取價相宜，獨購生意亦可，如有意者請逕函詢問，或與雲埠東亞旅社總經理關邦健君洽商，爲盼

Phone 3064　Club Cafe
635 Second St.
Medicine Hat, Alta.

Phone 2541　Shasta Cafe
635. Third St.
Medicine Hat. Alta.

Phone PA. 3080 Hotel Tung A.H
101 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

百老滙旅店
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445

華高雲大華
暖一拳人拳人
歡樂柔樂樂

蓮花大旅店

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541　房租每日二元起

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★洗熨生意出賣
▲志在必賣
皆因康健問題
此生意位在商業繁盛之街道，每月生意超過一千元，舖內面積寬廣，設備新式機械化，投資於此，謀生固易，寄居亦宜，誠不可多得之事業也，敢爲介紹，愿諸君查詢爲盼。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

津澳港 永茂居老酒庄釀酒
富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒
永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大
雲埠 元豐公司總代理批發

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
大帮唐山
去頭明蝦
源源抵步
長期供應

味本
是最好味最經濟之味粉
美國古利富廠精良出品
烹調妙方
不用思量
一匙味本
香過鷄湯
總代理
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

中華總館抗議收效
省府允修正營業例

雲埠全加中華總會館。鑒於卑詩省政府。新立之卑詩省市區營業時間例。有危害小商人前途。爲挽救計。日昨曾向省府市區事務廳長白洛提出嚴重抗議。已誌前報。現該會館接省當局函覆。允於下屆省會開會時。將此例修改。以順民意。會館此舉。已獲效果。茲譯錄覆函於后。以供衆覽。

「逕啓者。因廳長（指省府市區事務廳長）不在省會。貴館五月廿八日大函。則交本人答覆。查廳長日前提出此新「市區例」交省議會討論時。曾表示於下屆省議會開會時。再行考慮。如有不滿之處。應予修正。貴會館與及其他各處抗議此例之函件。將由本廳堂齊交出從新檢討。此例內之第八六五至第八六九項（指關於商店營業時間之數項）。予以更正。專此謹覆。雲埠全加中華總會館外交主任李韞石先生。一九五七年六月三日。卑詩省政府市區事務廳監督彼氏謹啓」。

「華埠新聞」出版

雲埠中華出版社刊行之「華埠新聞」英文半月刊第四卷第十六期。昨已出版。封面女郎。爲女名星周坤玲之時裝及古裝。該刊本期內容。有林發盛漫畫「廚師阿富競選。獲選衛生部職實。任清道夫」。圖片有全加中華總會館。雲埠中加友誼會。以銀鼎。金牌等獎予黃文甫。以鼓勵其爭取在加華移民例及選舉權等之平等權利。歡迎周若漁。余勳平。各僑團負責人黃交甫。黃一平。吳照光。與周余兩君合影之照片。黃超武周坤玲合影等。華人動態欄。則有黃鼎南獲選任區督。黃文甫報告呈請加京修改對華移民例經過。華人熱烈歡迎財政部長夏利斯。及鈕約。卡技利。東京。域多利。三藩市等各埠僑情。各政黨候選人主張。社論則有「請華裔籍民注重選權」等。內容豐富。圖文並茂。

鄺敬信翁魂歸天國

雲埠。僑胞鄺敬信翁。台山水松鄉村人。一向在卡忌利埠謀生。於三年前由卡城來雲埠休養。以娛晚景。不幸於昨六月二日。在中央醫院逝世。享壽八十九歲。聞於擇定本月六日二時。假座喜市定街固蘭天堂殯儀館。舉行出殯歸土。安葬於伙市蘭墳場云。

洪人捐美洲洪懇費

中國洪門民治黨。全美洲第六屆洪懇大會。已於四月廿八日在美國紐約舉行開幕典禮。其中熱鬧之情形。已見於本報。本黨駐加國各黨員。均熱烈捐助懇親費。茲將各埠黨員。捐助懇親費芳名列后。

域多利支部一百六十六元
劉淇浩。林鐵郎。陳顯。岑榮貴。陳保源。鍾秀蘭。譚申。黎瑞寬。阮杰。梁金珍。周本初。胡彩。周炯球。周荷。阮才。蔡元隆。林伙。林炎。鄭秋仍。劉華鐸。李洪。阮旺。趙鴻欣。鍾璧。林福籌。龔自強。楊東賢。曾玉庭。鄒番扶。徐演良。陳就權。黃榮蘭。林福來。陳孔燦。陳來有。黃悅貴。林國協。梁煥忠。黃華章。黃毓坤。湯福成。湯覺。鄺漢民。陳福如。李紹常。陳番令。陳榮。梁遐。鄒欽。陳結。林國志。周逸經。黃福耀。龔定燦。馬馨熙。徐國雄。徐鉅鑒。余倫和。蔣奇。關祝漢。關祝如。陳瑞祥。溫健堃。周瑞廣。曾傳蠡。吳濟南。周少雄。馬存洽。李樹光。徐洛然。鄒社賜。劉瑞。周庚興。梁玉珍。崔社旋。林仲寬。關祥生。楊厚旌。楊北安。馬三祝。余秉潮。馬錦植。馬沃新。李盛。胡添福。周賓銘。馮霖。林耀明。鄒社結。鄒聖業。

【未完】

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到
應市貨品
去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蜆魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝蔴
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

◁請華人▷
人華舉選
會國區中埠雲
人選候員議
師律 華夫鄭
競政選綱

一。本年六月十日全國大選，余得有機會被進步保守黨提名爲雲埠中央區該黨候選人，實開加國及英帝國聯邦，華人參加中央競選之新紀錄。

二。余於一九五六年省選時，曾被該黨提名競選，今次被提名是第二次。

三。余如得選爲國會議員，願爲我華人福利而努力，在現在加國，祇有自由黨，及進步保守黨能有力量組織政府。吾人感覺現政府對於歐洲難民來加，不獨給予旅費，且到加後爲之解決住居，職業等問題，但對於僑眷，則不予以同樣機會。如余獲選後，當必盡力將現有移民例請求修改，使我華人得有平等待遇。本黨領袖迪芬碧架已下一諾言，如本黨獲得執政，當即予修改移民律例，盡量改變目前之對華移民難題。

四。進步保守黨擁有深長之歷史，爲一忠誠之政黨。其所定之政綱，對於全國人民均有利益，因吾華人感覺主要之問題係在移民，故無須在此述詳。如余能獲選，則吾華人得有權在國會直接發言，聽取各方意見。並將被人尊重，使吾華人聲譽提高。

五。余現業律師，深明目前對華移民律例之不公平，余是第二次世界大戰之回兵，曾爲爭取選舉權而努力。請吾僑胞要運用此次寶貴選舉權，以謀吾人更大之福利。余又是華裔籍民，如得我僑胞之支助而獲選，則吾人善盡其公民之責任，使加國日益繁榮發展。

六。世界人士今正在注視此次之加國大選，余謹以至誠懇請各界僑胞爲我華人本身，僑社，及加國謀福利，而把握此重大之時機，投我華人神聖之一票。

七。進步保守黨主張凡居留加境者有拾年之時間，可能享受養老津貼權利，而現在期限，則要居留廿年方能得享此權利。

八。本人主張對於養老金法例，應有更改之必要，如享受養老金津貼者離埠六個月期間，仍能享受此權利，現在定例，凡享受養老金者，如係離埠，僅能在其離埠時之月內，及復回時可能享受，此種待遇殊不公平，我認爲凡係合格享受津貼權利者，無論其往何處，應該一律給予交付。

九。我對於凡繳納入息稅之人，政府應準許其扣除醫生費及修理牙齒費，現在只準許其扣除百分之三，我主張應將此類銷費扣除十足，蓋每一普通納稅人，間或家庭中發生嚴重疾病時，其困苦情形，實不堪言，又對有嬰孩產生時，一切醫費應該全部豁免，以利納稅者。

十。對於香港移民局情形，我現在請我華僑一致支持本人競選，倘我華人不互相合作，而致失此機會，將會影响整個華區之聲譽。

Douglas Jung | X

華僑選舉的幸福

（昌明）

華僑居住加拿大，幾及百年，但從來都是以勞力換取些金錢，以能解決生活，便不問政事了；而加政府也沒有機會給我們參與政事，直至近數年來，我加籍華人已爭取得選舉及被選權，換言之，政府已把政門打開，讓我們進去參政了。雖然這樣，但國會裡面連半個華人的面也看不見，這是什麼原故呢？這就是我們華僑放棄自己的權利，未能想到僑胞本身的福利，及國家種族的光榮。

大選期將近，幸有鄭天華爲華人的先聲列名候選，他雖在省選時已失敗，但他有堅持、忍耐的毅力，欲爲僑胞造福，這次也參加國會的競選了，僑胞們，請勿錯過此機會！

我站在無黨無派的身份下一評語：自由黨已執政二十年了，對我僑胞的福利如何？都已表現於事實，不容再多解說，單就以移民條例而言，對歐洲白種之匈牙利人，特准多量入口，而更加補助他們的旅費，但反面說，對我華人，則諸多限制，一個溫暖快樂的家庭，常也不能團聚在一起，這樣可算得平等嗎？幸福嗎？倘再繼續執政下去，未必有所改善；若以進步保守黨論，因其尚未執政，沒有若何政績可批評，但依照其黨的政綱上觀察，對我華人家族觀念之深，則已體察入微，換言之，即可能使我華人合家團聚在一起。

農產方面而言，現在以卑詩省論，已給美國農產品進佔全面的市場，至使加拿大之出產大受打擊，農人因而受虧折，而在加拿大華人經營農園也不少，還有許多華僑婦女，因言語不通，在祖國時多數在農村生長，所以多往農場工作，但因本地出產無法推銷，以至工價低微，或減少工作人員，至成失業，查此實因自由黨放寬美國農產入口之影响。

最近華僑開設之舖，其中有數十間被匪竊搶劫，甚至傷害人命，中華總會館已要求有華人之陪審員，以保障我華人之生命財產，在此一部份機關之內，也應有我華人之一席，何況大如國會，更應有我華人在內，則對我僑胞之幸福，更不待言了。

我們中國人，向爲外國人所歧視，認我們爲低能份子，我們何不趁此機會，在僑胞中選出一能幹者，一顯中國人的才能，倘國會裏面有我中國人一席，則可爲僑界爭光榮，爲僑胞謀福利；俗言說：「朝廷有人易做官」，此言得之，幸我華人以團結力量，爭取將來的幸福；開我華僑當政之先導，他日不獨國會議員之一部，即如首相之職位，我華人都可以問鼎，此時左右政權那怕會排華，待我不公平乎？今日鄭君有此前扑後繼之精神，不獨我僑胞爲之敬仰，而西人方面更大表同情；如上次省選時西人方面他已佔有四千餘票，是以全國保守黨非因無故而再提名鄭君爲候選人也，進一步而言，近年由祖國來加之青年，多數已有我祖國高深之學問，倘居此再加學習英文，屆期文通中西，能多量列席候選，望我僑胞爲將來幸福計，趁此時機豎立基礎。

兩人爲選舉而談話

（藉民）

甲：近數天來，唐人街上議論紛紛，大家都以這次全國大選爲中心，閣下對此有何意見呢？

乙：首先，我得告訴你，我一定不會放棄這個權利的，因爲這是我們僑胞幾許艱辛才能爭得的成果，我們盡了納稅，當兵的義務，當然我們要運用我們的權利去投選我們認爲理想的人物喇，君以爲然否？至於選擇候選人的資格，應具有下列資格（一）學問優良（二）人品純正（三）肯爲華人出力，對我僑胞有利。

甲：聞保守黨提名鄭天華君爲候選人，閣下對彼之事跡能否見告一二？

乙：當然當然，讓我現在簡畧地介紹一下他的資歷吧！鄭君天華爲域多利土生，自幼習居于唐人埠，對我華人情形甚是稔熟，他現居雲埠操律師職業，也許你還記得去年省選的事情吧，鄭天華君曾一度被保守黨提名參加競選，後來，雖然不能成功，但自此以後他的聲望日隆，今次他再度被提名，就可見保守黨中各人對他品學人格的尊敬，語云「失敗爲成功之母」，他今次以百折不撓之精神以再接再勵之志氣，其抱必定成功之魄力，着實令人敬佩。

甲：聞說保守黨政綱排華，然否？

乙：那是很久以前的事了，現在保守黨已大大改進，一切都以人民的利益爲基礎，已取消了對我華人歧視的陋習，最近他們提名鄭君，這實在是一個很好的例證，要是他們排華，爲何又公推鄭君出來呢？他們公舉鄭君出來就是基于人種平等，仰慕他的人格，希望他當選後爲保守黨服務于人民，爲僑胞在國會內發言，將來獲選後我以爲他一定會爲我華人提議修改移民苛例，這個對我華人實有甚大之利益也，再說深一層我華人被西人看重推爲候選人，這實在是唯一機會，朋友站在華人的立場，我請你投他純潔的一票。

甲：如保守黨獲選後，他們的行政計劃又如何。

乙：首先在我們華人方面擺在目前最重要的就是承認中共政權的問題，他們一定不會承認中共極權的，至於對中共撤銷禁運，通商等事，他們也會詳細審慎考慮，才行定奪的。其次移民例方面，他們也答允公平處理，增强在香港行政的效率和給予華人上訴的機會。再次養老金問題，在此個百物騰貴之秋，目前政府所擬定的津貼費實嫌不足，故保守黨也準備在這方面爲領取養老金者努力。最後我認爲如鄭居獲選，他一定能發揮他的雄才大畧在議會裡，爲我華人爭取一切平等及幸福，以上的幾點，不過是我本人貢獻給你的意思而矣，事要三思而後行，一票之差，可決勝負，還是請你詳細考慮一下吧，

甲：與君一席話，勝讀十年書，多謝你給我很多寶貴的意思，爲了華人的前途，我已決定投鄭天華君一票了。